

**IMPORTANT :**  
**CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE**  
**REMISES AU PROPRIÉTAIRE.**  
**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**



N°de SÉRIE	
------------	--

AVERTISSEMENT : Si ce poêle n'est pas installé correctement, un incendie peut survenir. Pour votre sécurité, suivez les directives d'installation. Pour les restrictions et exigences d'inspection d'installation en vigueur dans votre région, consultez les responsables locaux du code du bâtiment ou de la sécurité-incendie.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION



Nous adhérons à :



TESTÉ et HOMOLOGUÉ selon les normes CAN/ULC S627 et UL 1482. Conforme aux normes américaines de l'EPA («Environmental Protection Agency») sur les émissions de particules Mai 2020).

## MODÈLE : TN10

Consulter [www.truenorthstoves.com](http://www.truenorthstoves.com) pour la version la plus récente de ce manuel

## Table des matières

Sécurité et entretien .....	3	Cheminée et tuyau de raccordement .....	13
Vérifications d'entretien .....	4	Tuyau de raccordement à double paroi .....	13
Une fois par semaine .....	4	Tuyau de raccordement à simple paroi .....	13
Une fois par mois .....	4	Procédure.....	13
Lors du nettoyage du conduit de cheminée, vérifier .....	4	Traversées murales approuvées du	
Ventilateur .....	5	tuyau de raccordement .....	15
Formation et nettoyages exigés.....	5	Installation dans une maison mobile .....	17
Feux de cheminée .....	5	Dégagements .....	17
En cas de feu de cheminée.....	6	Installation de la cheminée .....	17
Utilisation .....	7	Protection de plancher.....	20
Choix du bois .....	7	En option souffleur d'air .....	20
À NE PAS BRÛLER .....	7	Prise d'air extérieur .....	20
Comment vérifier votre bois .....	7	Modèle sur piédestal.....	20
Allumage du premier feu .....	8	Modèle sur pattes .....	21
Allumage des feux subséquents .....	8	Ventilateur optionnel .....	22
Fonctionnement normal .....	8	Installation du ventilateur .....	22
Tirage adéquat .....	9	Utilisation du ventilateur.....	22
Retrait des cendres .....	9	Installation des Briques Réfractaires .....	23
Élimination finale des cendres .....	9	Annexe A .....	24
Calcul de puissance de chauffage.....	9	Dépannage .....	24
Installation du déflecteur .....	10	Pièces de rechange .....	25
Retrait.....	10	Information sur la garantie .....	26
Installation.....	10	Couverture de garantie à vie limitée (10 ans).....	26
Dimensions du poêle .....	11	Garantie complète de 3 ans.....	26
Installation Résidentielle .....	12	Conditions.....	26
Retrait de l'emballage .....	12	Étiquette d'homologation .....	27
Dégagements.....	12		

## AVERTISSEMENT

**UNE VITRE CHAUDE PEUT  
CAUSER DES BRÛLURES.  
NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE  
NON REFROIDIE.  
NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

**Une barrière conçu pour réduire le risque de brûlure par le verre de visualisation chaude est fournie avec l'appareil et doit être installé pour la protection des enfants et autres personnes à risque.**

## VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

### L'INSTALLATION D'AVERTISSEURS DE FUMÉE EST FORTEMENT RECOMMANDÉE.

Si des avertisseurs de fumée sont déjà en place, ils peuvent déclencher dû au séchage de la peinture du poêle lors des premiers feux. Si après cela, votre poêle à bois continue de les déclencher en chauffant, ne déconnectez aucun avertisseur de fumée. Veuillez suivre les directives d'installation de la notice de vos avertisseurs de fumée pour le cas où ils sont installés dans la même pièce qu'un appareil de chauffage au bois.

**AVIS DE SÉCURITÉ :** Si ce poêle n'est pas installé correctement, cela peut causer un incendie du bâtiment. Pour votre sécurité, suivez les directives d'installation. Pour les restrictions et exigences d'inspection d'installation en vigueur dans votre région, consultez les responsables locaux du code du bâtiment ou de la sécurité-incendie.

Lisez ce manuel au complet, avant d'installer et d'utiliser votre nouveau poêle à bois. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels, des blessures ou même des pertes de vie.

## Sécurité et entretien

**AVERTISSEMENT : N'EMPLOYEZ AUCUN PRODUIT CHIMIQUE OU AUTRE LIQUIDE VOLATILE POUR ALLUMER UN FEU. NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE (EX. ESSENCE, NAPHTA OU HUILE À MOTEUR).**

**AVERTISSEMENT : POUR L'ENTRETIEN ET LES RÉPARATIONS, UTILISEZ SEULEMENT LES PIÈCES FOURNIES DU FABRICANT.**

1. Ne brûlez que du bois sec (séché à l'air). Plus le bois est dense (ou pesant), plus sa valeur calorifique est élevée, c'est pourquoi on choisit préférablement des bois durs (généralement des bois de feuillus). Le bois vert (humide) créera rapidement des dépôts de créosote. Si vous n'avez que du bois humide (ou non séché) sous la main, assurez-vous que le contrôle d'entrée d'air est ouvert suffisamment pour obtenir un feu ardent et conserver la cheminée assez chaude. Ne brûlez aucun bois vert ou humide la nuit. Le bois humide peut abaisser jusqu'à 25% la puissance de chauffe et créer d'importants dépôts de créosote.
  2. Retirez souvent les cendres. S'il y a trop de cendres, des tisons peuvent tomber par la porte et causer un incendie. Gardez une couche d'au moins 1 po (25 mm) de cendre.
  3. Si la vitre est noircie à cause d'une combustion lente ou d'un bois de mauvaise qualité, on peut la nettoyer facilement avec un produit nettoyant pour vitres de foyer, lorsque le poêle est froid. Ne grattez jamais la vitre avec un objet pouvant l'égratigner. Le type et la quantité de dépôts formés sur la vitre sont de bonnes indications de l'état de propreté du conduit d'évacuation et de la cheminée. Un dépôt poudreux brunâtre et facile à nettoyer est le signe d'une combustion en présence de bois sec, et de la propreté du conduit d'évacuation et de la cheminée. Par contre, un dépôt noir épais et difficile à nettoyer est causé par un feu trop lent et l'emploi de bois humide. Ce dépôt épais se formera aussi rapidement dans la cheminée.
  4. **JOINT DE PORTE :** Le joint d'étanchéité de la porte du poêle à bois True North (joint de corde 5/8 po [16 mm] en fibre de verre de densité moyenne) n'exige qu'une faible pression pour être étanche. Cela prolonge la durée de vie du joint. Il est important de maintenir ce joint d'étanchéité en bon état. Inspectez les joints périodiquement et remplacez-les si nécessaire. Suivez les instructions du kit TN19.DGKIT, disponible chez le détaillant True North de votre région.
  5. **VITRE DE PORTE :** Ne pas claquer ni heurter la vitre de porte de chargement. Avant de fermer la porte, assurez-vous qu'aucune bûche ne dépasse pour ne pas toucher la vitre. Toute vitre cassée ou fissurée doit être remplacée avant d'utiliser le poêle. La vitre de rechange, disponible auprès de votre détaillant, doit avoir les dimensions suivantes: 9-1/4 po (235 mm) x 13-1/4 po (337 mm) x 5 mm. Une vitre en céramique est exigée; n'utilisez aucun autre type.
- Pour retirer la vitre brisée, enlevez les 4 vis de fixation et retirez les clips, en notant la position pour le remontage. Retirez tous les éclats de verre avec précaution car ils sont très coupants. Installez la vitre neuve munie d'un joint d'étanchéité neuf. Réinstallez les clips et les vis.

### AVERTISSEMENT:

- Ne serrez pas trop les vis, et faites-le avec soin.
- Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude.
- N'utilisez aucun nettoyant abrasif sur la vitre.

6. Le passage d'entrée d'air d'appoint de la chambre de combustion doit être tenu propre et exempt de dépôts de cendres excessifs pouvant obstruer le débit d'air. Cette zone est à l'avant de la chambre de combustion.
7. N'entreposez aucun bois dans la zone devant servir au chargement du bois et au retrait des cendres, ainsi qu'à l'intérieur des dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles dans les normes d'installation. Tenez l'espace autour du poêle propre et exempt de meubles, journaux ou autres matières combustibles.
8. Établissez une procédure pour le chargement du bois de chauffage et l'allumage. Au début, vérifiez à chaque jour la présence de dépôts de crésote, puis jugez de la fréquence de nettoyage sécuritaire requise.
9. Plus le feu est chaud, moins il y aura de dépôts de crésote. Un nettoyage hebdomadaire peut être requis lorsque la température est clémente. Durant les mois les plus froids, un nettoyage mensuel devrait être suffisant, lorsque les feux sont plus chauds.
10. Informez tous les membres de la famille des conditions d'utilisation sécuritaires de ce poêle. Assurez-vous qu'ils possèdent suffisamment de connaissances pour l'utiliser. Portez une attention spéciale à la section sur les feux de cheminée et au respect des étapes décrites à la section «En cas de feu de cheminée».

---

## Vérifications d'entretien

---

Vérifiez les parties suivantes pour déceler tout dommage tel que : fissures, corrosion excessive, sections brûlées et déformation excessive : (voir les descriptions détaillées sur notre site Web)

### Une fois par semaine:

- Briques réfractaires : Inspection visuelle, pour déceler les fissures.
- Joint d'étanchéité de la porte : Vérifier le jeu (serrage), le positionnement, l'usure et les dommages.

### Une fois par mois:

- Rails-supports des briques (et leurs languettes).
- Face arrière de la chambre à jet d'air autonettoyant.
- Couvercle du tube d'air d'appoint.
- Panneau déflecteur supérieur.
- Tubes du déflecteur.

### Lors du nettoyage du conduit de cheminée, vérifier:

- Écran thermique supérieur et boulon de fixation.
- Rails-supports des briques.
- Manifold.

## Ventilateur:

- Le ventilateur doit être nettoyé au moins à tous les six mois, avec un aspirateur sur les ouvertures des grilles à l'arrière et au bas du boîtier de ventilateur, pour éliminer toutes les poussières et débris.
- Si des tubes du déflecteur sont fissurés ou endommagés, il doivent être remplacés.
- Veuillez contacter votre détaillant, si vous constatez l'un des dommages susmentionnés. L'utilisation d'un poêle comportant des pièces endommagées peut accélérer l'usure des autres pièces, et peut annuler votre garantie.

## Formation et nettoyages exigés

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres gaz organiques qui se combinent à l'humidité sortant du bois pour former la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans la cheminée relativement froide d'un feu lent, causant l'accumulation de résidus de créosote sur la gaine de cheminée. En brûlant, la créosote peut produire un feu de cheminée extrêmement chaud. La cheminée et le tuyau de raccordement doivent être inspectés périodiquement (au moins une fois aux deux mois) durant la saison de chauffage, pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés. Si un dépôt non négligeable de créosote s'est accumulé (3 mm ou plus), on doit l'enlever pour réduire le risque de feu de cheminée.

1. Une fumée dense se produit lorsqu'une grande quantité de bois est chargée dans l'appareil sur un lit de braises chaudes et que l'entrée d'air est fermée. La combustion du bois génère de la fumée, mais sans un apport d'air suffisant, la suie (dans la fumée) ne peut pas être brûlée. Un feu sans fumée exige de petits chargements de 2 ou 3 bûches à la fois, ou 25% à 50% de la capacité maximale, ainsi qu'une ouverture relativement grande de l'entrée d'air durant les 10 à 30 premières minutes de chaque chargement, alors que se produisent la majeure partie des réactions générant de la fumée. Après env. 30 minutes, l'ouverture d'entrée d'air peut être réduite considérablement sans causer trop de fumée. La fumée émanant du charbon de bois produit très peu de créosote.
2. Plus la surface où circule la fumée est froide, plus la créosote se condensera. Le bois vert ou humide contribue beaucoup à la formation de créosote alors que l'humidité excessive qui s'évapore refroidit le feu, ce qui empêche le goudron et les gaz de s'enflammer, créant alors une fumée dense et une combustion inefficace. Cette fumée chargée d'humidité refroidit la cheminée, ce qui permet à la fumée de se condenser. En résumé, l'accumulation d'une certaine quantité de créosote est inévitable. Des inspections et nettoyages (ou ramonages) périodiques sont la solution. L'utilisation de bois sec et un apport suffisant d'air de combustion limiteront les dépôts de créosote.

## Feux de cheminée

Tout dépôt excessif de créosote finira par causer un feu de cheminée. Les feux de cheminée sont dangereux. La température à l'intérieur de la cheminée peut atteindre et dépasser 2000°F (1100°C), ce qui est beaucoup plus élevé que les températures normales des surfaces internes et externes de la cheminée. Donc le risque d'enflammer les matériaux combustibles adjacents ou touchant la cheminée est beaucoup plus grand lors d'un feu de cheminée. Le respect des dégagements exigés est alors critique. Les feux de cheminée sont faciles à détecter; ils impliquent normalement un ou plusieurs des indices suivants:

- Des flammes et étincelles sortent par le haut de la cheminée.
- On entend un grondement.
- La cheminée vibre.

### Prévention des feux de cheminée

Il y a deux façons d'éviter les feux de cheminée:

1. Ne laissez pas la créosote s'accumuler au-delà du point où un feu de cheminée est possible.
2. Ne faites pas de feux dans cet appareil qui pourraient déclencher un feu de cheminée, tels les feux trop chauds qui surviennent en brûlant des déchets domestiques, du carton, des branches de sapin de Noël, ou même du bois ordinaire en conditions de surchauffe (p.ex. poêle chargé à capacité maximale, sur un lit de braises chaud avec l'entrée d'air complètement ouverte plus longtemps qu'il n'en faut pour carboniser toute la surface d'un nouveau chargement de bois).

Note: Le tuyau de raccordement doit être débranché du poêle, pour nettoyer et inspecter la cheminée. Le déflecteur ne doit être retiré que si cela est absolument nécessaire.

### En cas de feu de cheminée

1. Ayez un extincteur portatif à portée de main. Contactez le responsable local, municipal ou provincial du service-incendie, plus d'information sur la façon d'intervenir lors d'un feu de cheminée. Il est primordial que vous ayez un plan clair et bien compris sur ce qu'il faut faire en cas de feu de cheminée.
2. Fermez les entrées d'air du poêle.
3. Appelez les pompiers locaux.
4. Préparez-vous à faire évacuer pour assurer la sécurité de toutes les personnes. Ayez un plan d'évacuation clair et bien établi, ainsi qu'un lieu de rassemblement pour tous à l'extérieur.
5. Une fois le feu de cheminée éteint, la cheminée doit être nettoyée et inspectée pour déceler toute fissure ou dommage, avant d'allumer un autre feu. De plus, vérifiez les matériaux combustibles autour de la cheminée et du toit. Les services d'un installateur qualifié ou certifié, (certifié par le WETT [Wood Energy Technical Training program] au Canada, ou par le HEARTH [Hearth Education Foundation] aux É.-U.) sont fortement recommandés.

# Utilisation

**ATTENTION: Une fois allumé, ce poêle est brûlant. Tenez les enfants, les vêtements et les meubles éloignés. Un contact peut causer des brûlures.**

**ATTENTION: Tenez toujours la porte de chargement fermée lorsque le poêle chauffe. Ce poêle n'est pas conçu pour fonctionner avec sa porte ouverte.**

**ATTENTION: Il est interdit de modifier le système de contrôle d'air de combustion. Toute modification ou altération annulera la garantie et constitue un danger.**

**ATTENTION: Ne mettez aucun porte-bûches ou chenet pour surélever les bûches. Faites les feux directement sur les briques. Remplacez les briques manquantes ou brisées. Le non-respect de cet avis peut être dangereux.**

**ATTENTION: N'utilisez jamais d'essence, de combustible à lanterne, de kérosène ou autre liquide inflammable pour allumer ou raviver le feu. Éloignez ces liquides de l'appareil lorsqu'il fonctionne.**

Votre poêle True North assurera une efficacité maximale avec un feu d'intensité modérée. Surchauffer l'appareil peut être dangereux et gaspille le combustible. Une intensité trop faible peut occasionner une accumulation accrue de créosote et réduire l'efficacité.

## Choix du bois

Cet appareil est conçu pour brûler uniquement du bois naturel. Une plus grande efficacité et une faible émission de particules sont attribuables à un bois dur (feuillus) et séché à l'air, contrairement à un bois mou (conifères) ou à un bois dur humide ou récemment coupé.

Le bois doit avoir séché à l'air durant au moins 6 mois. Brûler du bois humide ou non séché nuit à la combustion et produit beaucoup de dépôts de créosote. De plus, le bois humide donne peu de chaleur et fait couvrir le feu.

## À NE PAS BRÛLER:

- Bois contenant du sel (ex. bois flotté)\*
- Bois traité
- Bois humide ou bois vert
- Charbon
- Déchets/Plastiques\*
- Solvants

**\*Ces matériaux contiennent des chlorures qui détériorent les surfaces en métal, ce qui annulera la garantie.**

Ne brûlez que du bois. Les autres combustibles (ex. charbon) peuvent produire beaucoup de monoxyde de carbone, un gaz inodore et sans goût qui peut être mortel. N'utilisez jamais ce poêle comme barbecue.

## Comment vérifier votre bois

Ajoutez une grosse bûche de bois lorsque le poêle a une bonne couche de braises. S'il est sec, tous les côtés du bois s'enflammeront en moins d'une minute. S'il est humide, il deviendra noir et s'enflammera en 3 minutes. S'il pétille, siffle et noircit sans s'enflammer dans les 5 minutes, il est trempé et ne doit pas être utilisé.



## Allumage du premier feu

**Retirez le clip de fixation à l'avant du déflecteur, avant d'allumer le poêle pour la première fois.  
Séchage de la peinture de finition**

Pour assurer le meilleur fini, la peinture de votre poêle doit cuire au cours de petits feux. Lorsque vous chaufferez votre poêle les 2 ou 3 premières fois, il est très important de bien faire ventiler la pièce. Ouvrez toutes les fenêtres et les portes. Les fumées dues au séchage peuvent indisposer certaines personnes.

## Allumage des feux subséquents

1. Positionnez le levier de contrôle d'air complètement à gauche (combustion maximale) et ouvrez la porte.
2. Placez du papier journal froissé au centre de la chambre de combustion et plusieurs morceaux de bois d'allumage entrecroisés. Ajoutez quelques petits morceaux de bois sec sur le dessus.
3. Allumez le papier et fermez la porte.
4. Une fois le feu établi, ouvrez la porte et ajoutez quelques petites bûches. Fermez la porte.
5. Lorsqu'une bonne couche de braises s'est formée et que le bois commence à carboniser, vous pouvez commencer à l'alimenter normalement.

## Fonctionnement normal

1. Ajustez le contrôle d'air à la position désirée. Si de la fumée apparaît derrière la vitre, ceci indique que vous avez fermé le contrôle d'air trop tôt ou que vous l'avez réglé trop bas. Comme le besoin de chauffage varie d'une maison à l'autre (ex. isolation, fenêtres, climat, etc.), vous trouverez le réglage approprié par essais répétés (notez-le pour les prochains feux).
2. Pour réalimenter le feu, positionnez le contrôle d'air à «High», et laissez au feu le temps de bien reprendre. Ouvrez la porte lentement pour éviter un retour de fumée vers la pièce.
3. Utilisez du bois de différentes formes, diamètres et longueurs (jusqu'à 18 po [457 mm]). Disposez les bûches de bois de façon à ce que l'air circule bien entre elles. Utilisez toujours du bois sec.
4. Ne chargez pas le bois trop haut ni de façon dangereuse, car il peut tomber en ouvrant la porte.
5. Pour des feux de nuit ou prolongés, les bûches non fendues sont préférables. Note: Le feu doit être bien pris (bûches carbonisées en surface) au réglage maximum avant de réduire le contrôle d'air pour la nuit.

## Rallumage après un feu lent ou prolongé (nuit)

1. Ouvrez la porte et grattez pour amener les braises chaudes vers l'avant du poêle. Ajoutez quelques bûches de bois sec fendu par-dessus les braises, et fermez la porte.
2. Réglez le contrôle d'air à «High» (levier complètement à gauche) et d'ici quelques minutes les bûches commenceront à brûler.
3. Lorsque les bûches commencent à se carboniser, réajustez le contrôle d'air à la position désirée.
4. Pour obtenir un régime de combustion maximal, positionnez le contrôle d'air complètement à gauche. N'utilisez ce réglage que pour l'allumage ou le préchauffage de bois frais.



**NE SURCHAUFFEZ PAS CET APPAREIL: Toute tentative d'atteindre des puissances de chauffe dépassant les spécifications peut endommager ce poêle et la cheminée en permanence.**

## **Tirage adéquat**

1. Le tirage est la force qui aspire l'air à travers le poêle et le fait monter dans la cheminée. La force de tirage dans la cheminée dépend de la longueur de cheminée, de l'emplacement géographique, des obstructions à proximité et autres facteurs.
2. Un tirage excessif peut surchauffer l'appareil. Une combustion non contrôlée ou le rougeoiement de certaines parties du poêle ou de la cheminée indiquent un tirage excessif.

Un tirage inadéquat peut causer un retour de fumée vers la pièce et l'obstruction de la cheminée. Une fuite de fumée de l'appareil (ou des joints du tuyau de raccordement) vers la pièce indique un tirage inadéquat.

## **Retrait des cendres**

Attention: Les cendres doivent être retirées seulement lorsque le poêle est froid. Lorsque le niveau des cendres de la chambre de combustion a environ 3 à 4 pouces (76 à 102 cm) d'épaisseur, et que le poêle a refroidi, vous devez retirer l'excédent de cendres. Laissez une couche de cendres d'environ 1 pouce (25 mm) d'épaisseur dans la chambre de combustion pour maintenir le lit de braises chaud.

## **Élimination finale des cendres**

Placez les cendres dans un contenant métallique à couvercle étanche. Le contenant fermé doit être placé à l'extérieur de la maison, sur une surface incombustible, à la distance recommandée de toute matière combustible, en attendant l'élimination finale des cendres. En attendant d'enterrer les cendres ou de les disperser sur un terrain, gardez-les dans le contenant métallique fermé, jusqu'à ce qu'elles soient bien refroidies. Aucun déchets ne doit être placé dans ce contenant.

L'expérience vous montrera les réglages adéquats pour assurer une combustion optimale et efficace. Rappel: le réglage adéquat d'entrée d'air est affecté par le type de bois, la température extérieure, les dimensions de cheminée, le climat, etc. Avec le temps, vous saurez comment régler le poêle et obtenir la performance pour laquelle il a été conçu.

# Installation du déflecteur

Pour nettoyer et inspecter la cheminée, le tuyau de raccordement doit être débranché du poêle. Ne retirez le déflecteur que si vous ne pouvez faire autrement.

## **N'UTILISEZ PAS CE POÊLE LORSQUE LE DÉFLECTEUR OU L'ISOLANT EST RETIRÉ.**

### **Retrait**

1. Avec une pince-étau, pincez le tube déflecteur avant du côté droit, en appliquant la pince à une faible distance du déflecteur d'air. Tout en serrant fort, tapez sur la pince-étau avec un marteau, et tirez le tube vers la droite pour dégager le tube du trou de gauche. Laissez pendre le tube librement par le trou de droite.
2. Répétez l'étape 1 pour le deuxième tube déflecteur.
3. Saisissez le bord avant de la moitié gauche du panneau déflecteur, et inclinez-le en levant l'arrière du panneau. Abaissez le panneau pour le sortir par l'ouverture de porte.
4. Saisissez la moitié droite du panneau déflecteur, puis glissez-le vers la gauche.
5. Inclinez l'arrière du panneau vers le haut et abaissez-le pour le sortir par l'ouverture de porte.
6. Inversez la procédure pour réinstaller l'ensemble du déflecteur.

### **Installation**

1. Insérez une première moitié de panneau déflecteur au-dessus des deux tubes arrière du déflecteur dans la chambre de combustion, glissez-le vers la droite et posez-le sur les tubes du déflecteur d'air.
2. Assurez-vous d'insérer la deuxième moitié de panneau pour permettre le chevauchement des deux rainures des panneaux déflecteurs. Insérez l'autre moitié du panneau déflecteur et posez-le sur le côté gauche des tubes du déflecteur d'air.
3. En dirigeant les trous vers l'avant et l'encoche vers le côté gauche, insérez un tube déflecteur dans le trou d'entrée d'air du déflecteur, du côté droit, avec un angle, puis soulevez et insérez-le dans le trou opposé, du côté gauche des tubes du déflecteur d'air.
4. Avec une pince-étau, pincez le tube déflecteur du côté gauche, à une certaine distance du déflecteur d'air. Tout en serrant fort, utilisez un marteau pour taper sur la pince-étau, et poussez le tube vers la gauche pour l'insérer dans le trou du côté gauche.
5. Répétez les étapes 3 et 4 avec l'autre tube déflecteur.
6. Glissez les deux moitiés de panneau déflecteur pour les réunir ensemble, puis séparez-les légèrement de façon à ce qu'il n'y ait plus d'espace aux côtés gauche et droit du panneau déflecteur.
7. Poussez le panneau déflecteur pour bien l'appuyer à l'arrière de la chambre de combustion.

## Dimensions du poêle

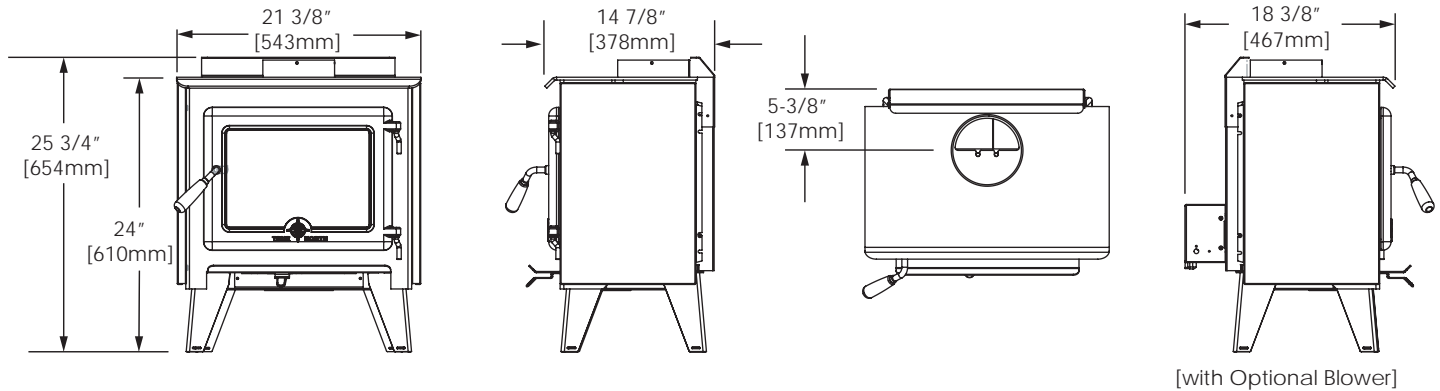


Figure 1: TN10 Dimensions.

## Installation Résidentielle

**Avvertissement :** En aucun cas ce poêle ne doit être installé de façon négligée ou temporaire. Ne l'allumez qu'après avoir rempli les conditions suivantes.

- **NE RACCORDEZ PAS CE POÊLE À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**
- **N'INSTALLEZ PAS CE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**
- **LE SYSTÈME DE CHEMINÉE ET LE TUYAU DE RACCORDEMENT DOIVENT AVOIR 6 po (150 mm) DE DIAMÈTRE ET ÊTRE HOMOLOGUÉS COMME SUIT: AU CANADA - TUYAU DE RACCORDEMENT HOMO-LOGUÉ ULC S-641 ET CHEMINÉE HOMOLOGUÉE ULC S-629; AUX ÉTATS-UNIS - CHEMINÉE ET TUYAU DE RACCORDEMENT HOMOLOGUÉS UL-103HT.**
- **NE RACCORDEZ PAS CE POÊLE À AUCUN CONDUIT DE DISTRIBUTION D'AIR.**
- Les services d'un installateur compétent sont fortement recommandés.
- Un apport d'air de combustion extérieur ou d'air frais dans la pièce peut être exigé dans votre région; consultez les codes du bâtiment locaux (voir la section «Air de combustion»).



## Retrait de l'emballage

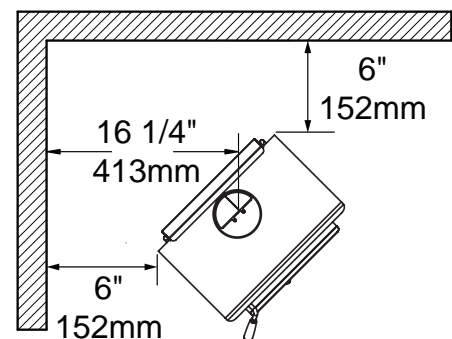
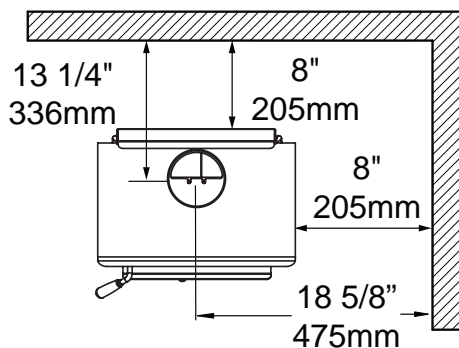
1. Retirez avec soin le dessus et les supports en bois.
  2. Retirez l'emballage en plastique.
- Retirez le clip de fixation à l'avant du déflecteur, avant d'allumer le poêle pour la première fois.

## Dégagements

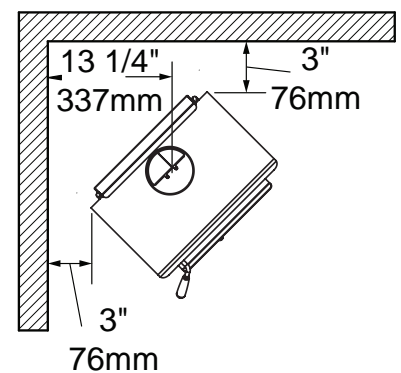
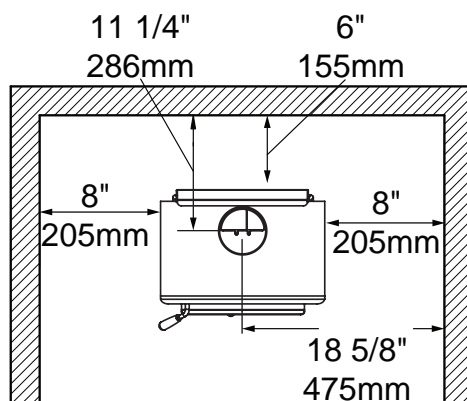
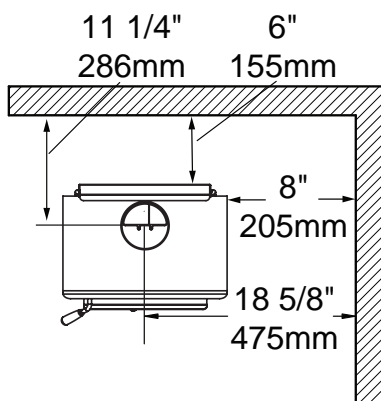
1. Ce poêle peut être installé avec un tuyau de raccordement (tuyau de poêle) à simple paroi ou à double paroi homologué (voir Installation dans une maison mobile).
2. Les dégagements aux surfaces et matériaux combustibles utilisant un tuyau de raccordement à simple paroi sont montrés à la Figure 1 (Page 8). Les dégagements peuvent être réduits en utilisant certains matériaux isolants. Consultez les agents des codes de sécurité-incendie de votre région, pour l'approbation.
3. Pour les dégagements étroits, utilisez un tuyau de raccordement homologué à double paroi (v. Fig.1, Page 8).

### Dégagements aux surfaces et matériaux combustibles

#### Tuyau de raccordement à simple paroi



#### Tuyau de raccordement à double paroi



Alcôve: Hauteur minimale 5' 1.525m  
Profondeur maximale 3' 915mm

Figure 2: TN10 Fr Clearances.

## **Cheminée et tuyau de raccordement**

Raccordez à une cheminée homologuée ou à une cheminée conçue pour combustible solide, doublée d'une gaine, en bon état, et conforme aux codes du bâtiment locaux. Le diamètre du conduit de cheminée doit être le même que la buse d'évacuation du poêle, pour une performance optimale. Une réduction ou une augmentation du diamètre du conduit de cheminée peut affecter la performance du poêle. La sortie du conduit de cheminée doit être à 3 pieds (1 m) au-dessus du toit, et 2 pieds (0,6 m) au-dessus de la projection la plus haute située à moins de 10 pieds (3 m). L'installation doit être conforme à tous les codes locaux.

**Ne raccordez pas ce poêle à un conduit de cheminée desservant un autre appareil.**

La hauteur minimale du conduit de cheminée est de 12 pieds (3,0 m) (mesurée du dessus du poêle).

### **Tuyau de raccordement à double paroi**

- Utilisez un tuyau de raccordement à double paroi homologué.
- Installez toutes les pièces en suivant les instructions d'installation du fabricant du tuyau de raccordement.

### **Tuyau de raccordement à simple paroi**

Le tuyau de raccordement (tuyau de poêle) doit être :

- aussi court et droit que possible, 6 po (150 mm) de diam., tuyau noir, épaisseur 24 GA, propre, état neuf.
- fixé à chaque joint et collet avec 3 vis à métal.
- installé avec le bord rabattu (bout mâle) pointant vers le bas, pour retourner toute créosote liquide ou condensation vers le poêle.
- Le tuyau de raccordement ne doit traverser aucun grenier, entre-toit, armoire ou espace confiné similaire, ni un plancher ou un plafond. Pour traverser un mur ou une cloison en matériaux combustibles, l'installation doit être conforme à la norme CAN/CSA-B365 du Code d'installation des appareils de chauffage à combustibles solides et du matériel connexe («Installation Code for Solid-Fuel-Burning Appliances and Equipment»).

## **Procédure**

1. Si vous raccordez au poêle une cheminée homologuée avec tuyau de raccordement à double paroi, installez tous les composants selon les instructions du fabricant de cheminée. (Une prise d'air extérieur peut être exigée; consultez les codes du bâtiment locaux. Voir la section Air de combustion.)
2. Si vous préférez utiliser un tuyau de raccordement (tuyau de poêle) avec cheminée isolée, voir l'étape 4.
3. Si un support de toit ou de plafond est utilisé dans l'installation, vous trouverez toutes les instructions du fabricant de cheminée emballées avec le support.
4. Pour commencer l'installation du tuyau de raccordement (tuyau de poêle), insérez le bord rabattu du tuyau dans la buse d'évacuation du poêle. Utilisez les trous prévus dans la buse, pour fixer le tuyau avec 3 vis.
5. Installez les autres longueurs de tuyau les unes sur les autres, jusqu'à la hauteur finale du tuyau de raccordement, et fixez-les l'une à l'autre.

Assurez-vous que la cheminée en maçonnerie est conforme à tous les codes du bâtiment locaux .  
Faites nettoyer et inspecter la cheminée par un professionnel pour vous assurer qu'elle ne comporte aucune fissure, aucun mortier décollé ou autre signe de détérioration. Voir les instructions d'installation du fabricant de cheminée, pour plus d'information.

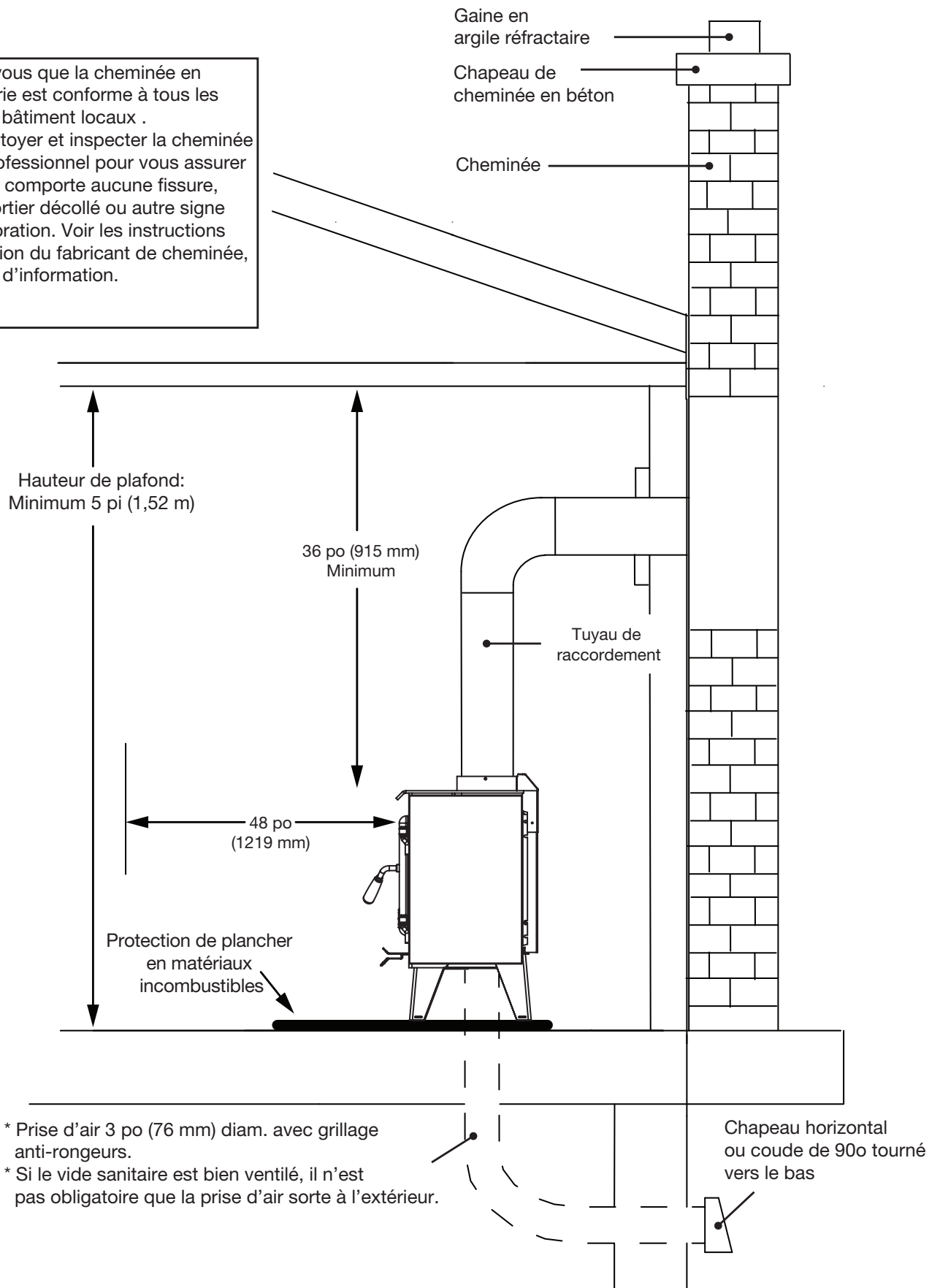
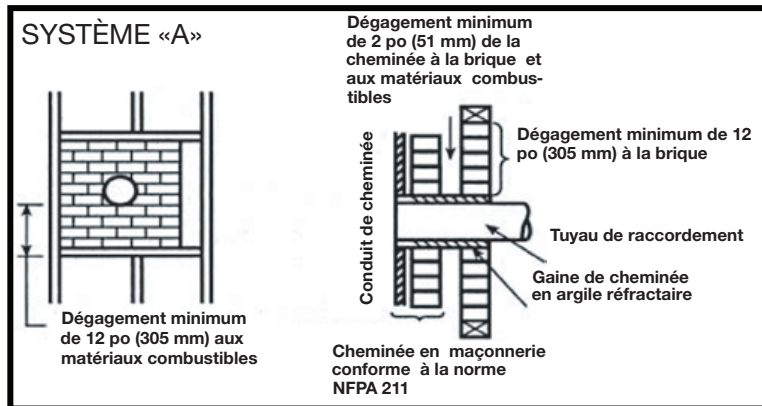


Figure 3: TN10 Ventilation avec une cheminée de maçonnerie .ai

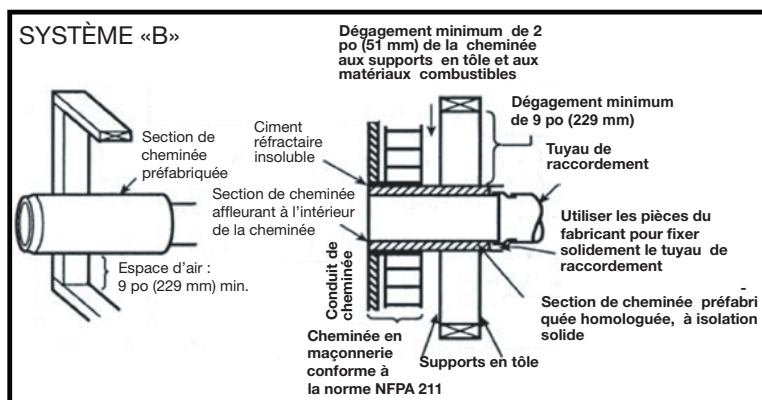
## Traversées murales approuvées du tuyau de raccordement

**ATTENTION: L'ÉTANCHÉITÉ DES COUPE-VAPEUR DU BÂTIMENT DOIT ÊTRE MAINTENUE LÀ OÙ LA CHEMINÉE OU D'AUTRES COMPOSANTS PÉNÈTRENT L'EXTÉRIEUR DE LA STRUCTURE. VOIR LES CODES DU BÂTIMENT LOCAUX, POUR LES MÉTHODES APPROPRIÉES ET APPROUVÉES DE MAINTIEN D'ÉTANCHÉITÉ DES COUPE-VAPEUR.**



### **SYSTÈME «A» : Dégagement de 12 po (305 mm).**

Encadrement de maçonnerie en briques de 3,5 po (90 mm) d'épaisseur minimum dans un mur combustible avec une séparation en briques d'au moins 12 po (305 mm) entre la gaine d'argile et le mur combustible. La gaine d'argile doit être conforme à ASTM C 315 (Standard Specification for Clay Flue Liners) ou l'équivalent. La gaine d'argile de 5/8 po (16 mm) d'épaisseur minimum doit traverser de la surface externe du mur de briques à la surface interne de la gaine du conduit de cheminée, mais sans dépasser la surface interne de la gaine, et être fermement cimentée en place.

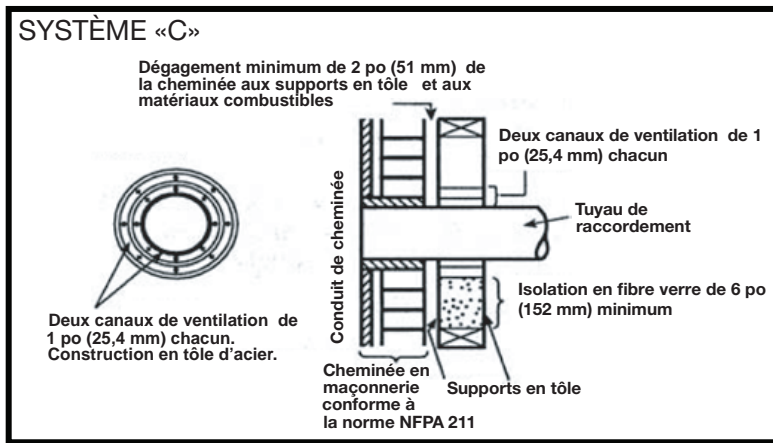


### **SYSTÈME «B» : Dégagement de 9 po (229 mm)**

Section de cheminée préfabriquée homologuée à isolant solide, de même diamètre intérieur que le tuyau de raccordement et ayant 1 po (25,4 mm) ou plus d'isolant avec au moins 9 po (229 mm) d'espace d'air entre la paroi externe de la section de cheminée et les matériaux combustibles.

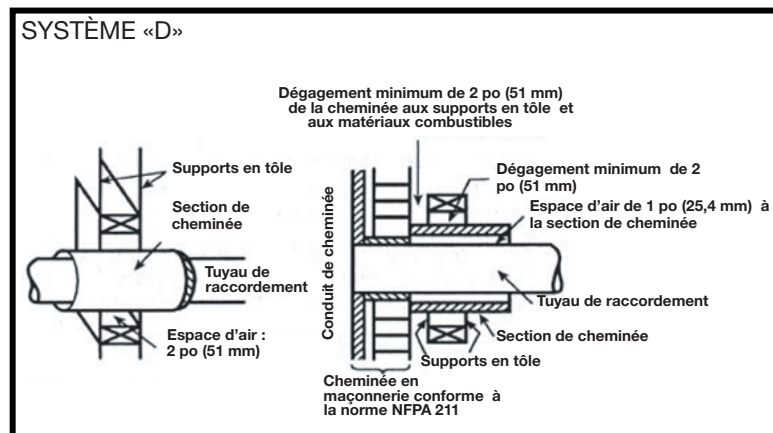
L'extrémité interne de la section de cheminée doit affleurer à l'intérieur de la cheminée, et être scellée à la cheminée et aux briques de maçonnerie avec un ciment réfractaire insoluble à l'eau. Les supports doivent être solidement fixés aux surfaces du mur, de tous les côtés. Aucun élément de fixation entre les supports et la section de cheminée ne doit perforer la gaine de cheminée.





### SYSTÈME «C» : Dégagement de 6 po (152 mm)

Tuyau de raccordement en tôle d'acier d'épaisseur min. 24 Ga [0,024 po (0,61 mm)], avec gaine ventilée d'épaisseur min. 24 Ga [0,024 po (0,61 mm)], ayant deux canaux de ventilation de 1 po (25,4 mm), séparé des matériaux combustibles par un isolant d'au moins 6 po (152 mm) en fibre de verre. L'ouverture doit être couverte, et la gaine ventilée supportée par un support en tôle d'épaisseur min. 24 Ga [0,024 po (0,61 mm)]. Les supports doivent être solidement fixés aux surfaces murales de tous côtés, être de dimensions adéquates et soutenir la section de cheminée. Aucun élément de fixation de la section de cheminée ne doit perforer la gaine de cheminée.



### SYSTÈME «D» : Dégagement de 2 po (51 mm)

Section de cheminée préfabriquée homologuée à isolant solide, dont le diamètre intérieur a 2 po (51 mm) de plus que le tuyau de raccordement, et ayant 1 po (25,4 mm) de plus que l'isolant, servant de passe-mur pour un tuyau de raccordement à simple paroi en tôle d'acier d'épaisseur min. 24 Ga [0,024 po (0,61 mm)], avec au moins 2 po (51 mm) d'espace d'air entre la paroi externe de la section de cheminée et les matériaux combustibles.

La longueur minimale de la section de cheminée doit être de 12 po (305 mm). La section de cheminée doit être concentrique et espacée de 1 po (25,4 mm) tout autour du tuyau de raccordement, à l'aide de plaques de support en tôle, aux deux extrémités de la section de cheminée. L'ouverture doit être couverte, et la section de cheminée doit être supportée des deux côtés par des supports en tôle d'épaisseur min. 24 Ga [0,024 po (0,61 mm)].

Les supports doivent être solidement fixés aux surfaces murales de tous côtés, de dimensions adéquates et soutenir la section de cheminée. Aucun élément de fixation de la section de cheminée ne doit perforer la gaine de cheminée.

## Installation dans une maison mobile

Avertissement : En aucun cas ce poêle ne doit être installé de façon négligée ou «temporaire». Avant d'allumer ce poêle, vérifiez que toutes les conditions suivantes sont respectées:

- **NE PAS RACCORDER CE POÊLE À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**
- **NE PAS INSTALLER CE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**
- **LE SYSTÈME DE CHEMINÉE ET LE TUYAU DE RACCORDEMENT DOIVENT AVOIR 6 po (150 mm) DE DIAMÈTRE ET ÊTRE HOMOLOGUÉS COMME SUIT:**

**AU CANADA - TUYAU DE RACCORDEMENT HOMOLOGUÉ ULC S-641 ET CHEMINÉE HOMOLOGUÉE ULC S-629; AUX ÉTATS-UNIS - CHEMINÉE ET TUYAU DE RACCORDEMENT HOMOLOGUÉS UL-103HT.**

- Une prise d'air extérieur est exigée pour les installations dans une maison mobile. Voir Figure 2 (Page 10) ou Figure 4 (Page 13).

### Dégagements

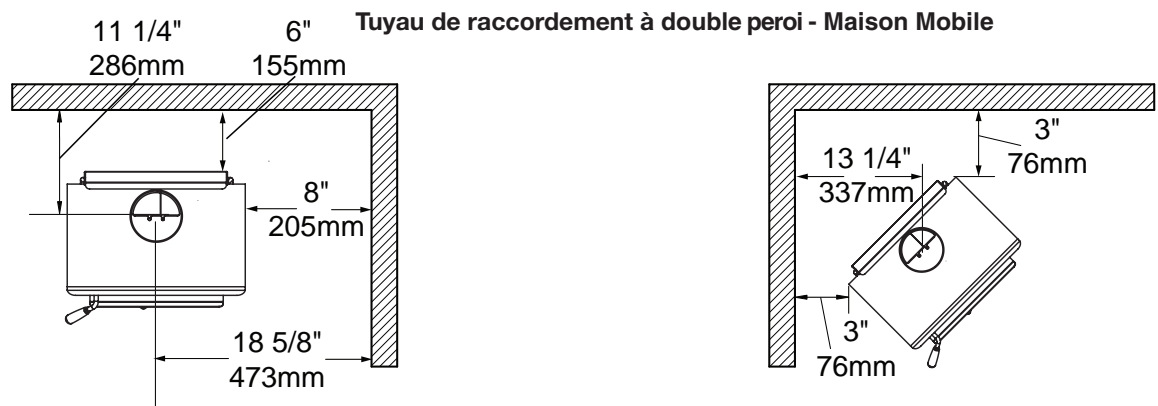


Figure 4: TN10 Dégagements - maison mobile.ai

Ce poêle doit être installé avec un tuyau de raccordement homologué à double paroi et un système de cheminée compatible homologué ULC S-629 ou UL103HT. Les dégagements aux surfaces et matériaux combustibles sont montrés aux Figures 1, 2 et 4 (Pages 8, 10 et 13). Ces dégagements peuvent être réduits en utilisant divers matériaux isolants. Consultez les responsables du code de sécurité-incendie de votre région, pour l'approbation.

### Installation de la cheminée

**La hauteur de cheminée minimale à partir du dessus du poêle est la plus haute des valeurs suivantes: 12 pieds (3,66 m) ou hauteur de cheminée assurant les dégagements du toit spécifiés par le fabricant de cheminée.**

**NOTE:** Des cheminées plus longues et des solins de toit à pente variable peuvent être utilisés (voir Fig. 4, Page 13). Installez tous les composants selon les instructions d'installation du fabricant de cheminée. Consultez votre fournisseur de cheminée, pour des conseils d'installation.

### Procédure:

**AVERTISSEMENT: L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DU PLANCHER, DES MURS, DU PLAFOND ET DU TOIT DE LA MAISON MOBILE DOIT ÊTRE MAINTENUE.**

Note : Voir la section « Air de combustion » à la page 14.

1. Positionnez le poêle, la protection de plancher et le trou pour la prise d'air de combustion, en maintenant les dégagements spécifiés sur l'étiquette d'homologation et aux Figures 1 ou 2.
2. Marquez l'emplacement du trou de cheminée dans le plafond et le toit, en utilisant une corde et un fil à plomb.
3. Vérifiez que l'emplacement prévu n'interfère avec aucune solive de plancher, solive de plafond ou poutrelle de toit, avant de continuer.
4. Découpez un trou dans le plafond et le toit, convenant au système de cheminée, et encadrez les côtés. Le support de cheminée est fixé à l'encadrement.
5. En suivant les instructions du fabricant de cheminée, assemblez les sections de cheminée pour que la longueur finale appuie sur le support et dépasse du toit. Évitez la présence de joints entre le plafond et le toit. Installez le coupe-feu radiant. Fixez le solin et le collet de solin, et vérifiez que l'étanchéité du coupe-vapeur est maintenue à ce point (scellez hermétiquement). Fixez le chapeau de cheminée et vérifiez l'étanchéité du solin.
6. Installez le tuyau de raccordement (tuyau de poêle) à double paroi selon les instructions du fabricant.
7. Fixez le poêle au plancher en utilisant deux vis tire-fond de 1/4 po x 1 po (ou plus long).
8. Si vous installez le modèle sur pattes, insérez les languettes d'ancrage dans les fentes au bas des deux pattes arrière, et fixez au plancher avec des vis tire-fond de 1/4 po x 1 po (ou plus long). Voir Fig. 3.



Figure 5: Jambe poêle.

La cheminée peut comporter une déviation. Pour qu'elle soit sécuritaire, les sections droites de la cheminée et du tuyau de raccordement, ainsi que les coudes de déviation, doivent tous être vissés ensemble avec au moins 3 vis à métal par joint. La cheminée doit être bien supportée par le support de déviation homologué du fabricant.

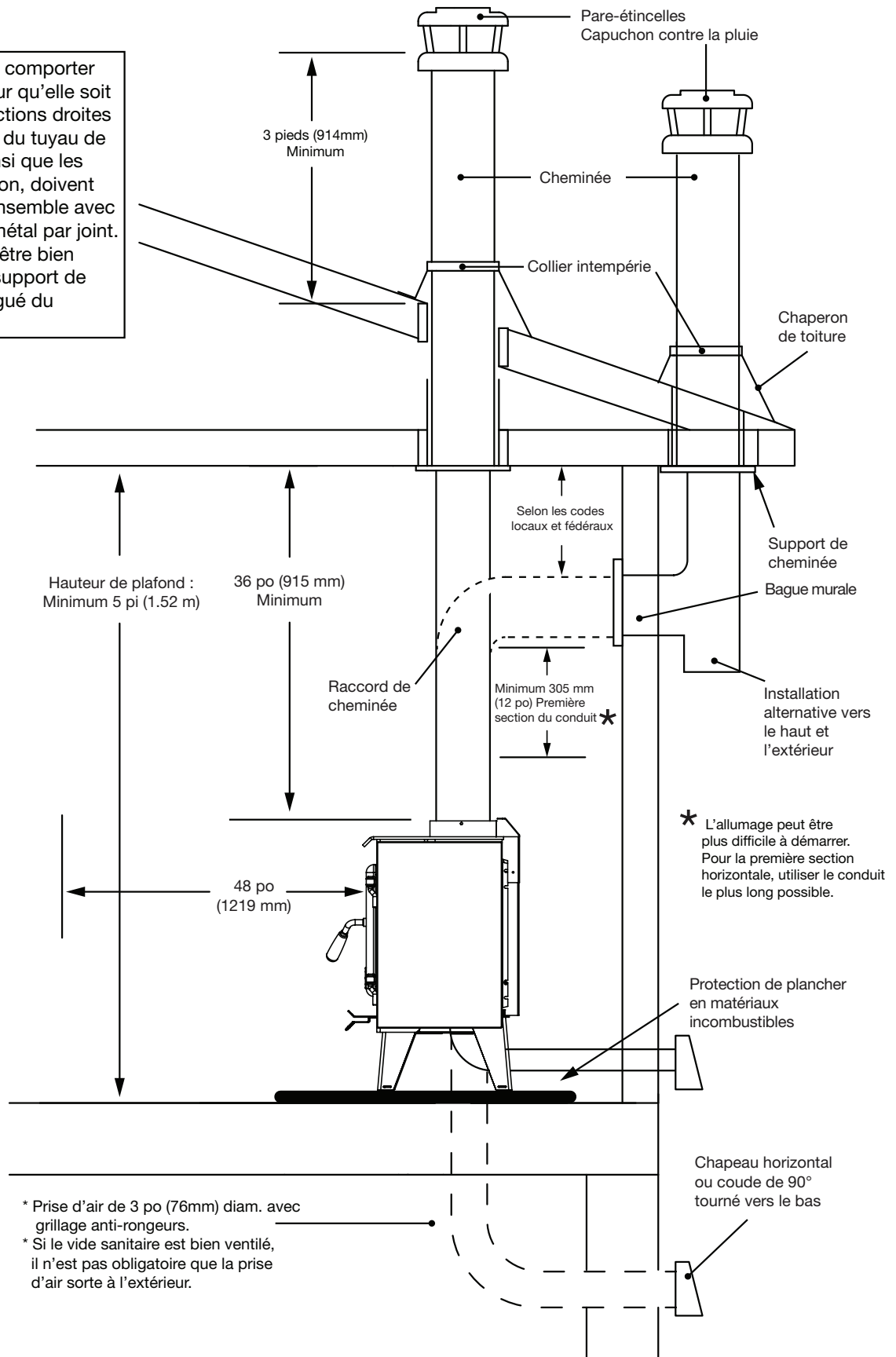


Figure 6: TN10 Ventilation pour une maison.

## Protection de plancher

Ce poêle peut être installé sur un plancher combustible, à condition d'installer une protection de plancher incombustible ayant un coefficient de transmission de chaleur «K» minimum de 23,7 BTU/h pi °F. Cette protection de plancher doit respecter les exigences suivantes :

Au Canada : Dépasser de 18 po (457 mm) devant la porte de chargement, et de 8 po (203 mm) des côtés du poêle. Voir la Figure 5, ci-dessous.

Aux É.-U.: Dépasser de 16 po (406 mm) devant, et 8 po (203 mm) des côtés de l'ouverture de porte de chargement (Voir Fig. 6). Cette protection de plancher est aussi exigée sous le tuyau de poêle, et doit dépasser de 2 po (51 mm) de chaque côté sous celui-ci.

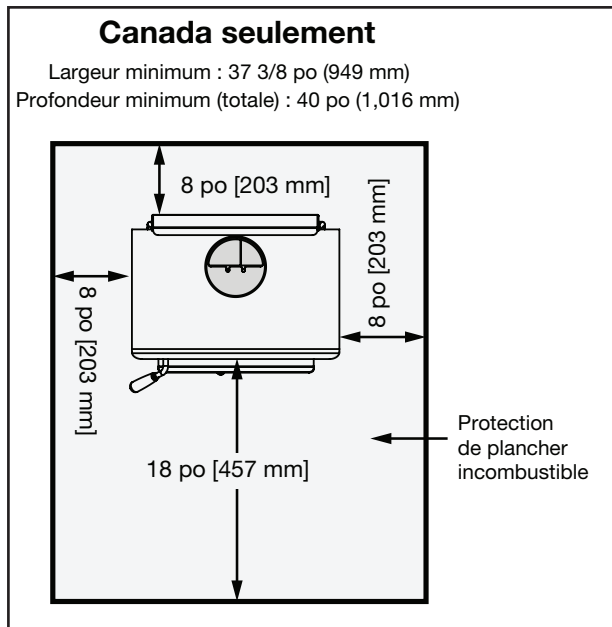


Figure 7: TN10 Protection du plancher au Canada.  
ai

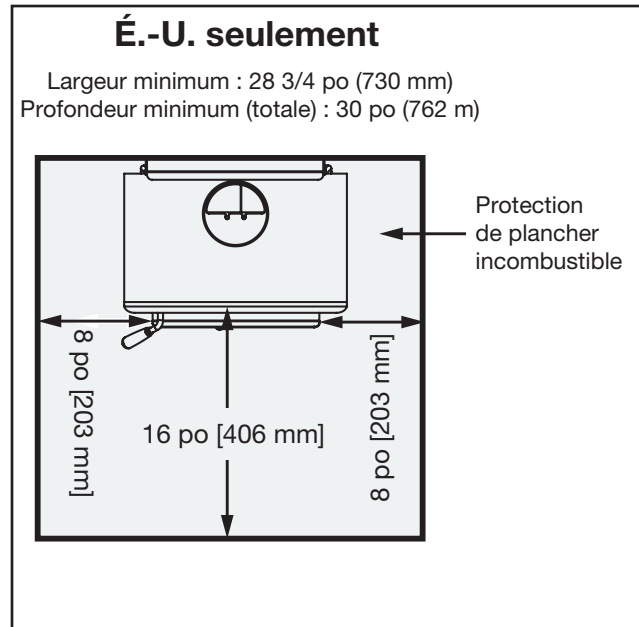


Figure 8: TN10 Protection du plancher aux États-Unis.  
ai

## En option souffleur d'air

L'air de combustion (ou air d'appoint) qui doit alimenter le poêle peut être fourni de deux façons. Consultez les codes locaux du bâtiment ou la norme CAN/CSA-B365, («Code d'installation des appareils à combustibles solides et du matériel connexe»), avant de continuer.

### Prise d'air extérieur

(Exigée pour l'installation dans une maison mobile, optionnel pour une installation résidentielle.)

### Modèle sur piédestal

Pour amener de l'air extérieur à travers le plancher, laissez la plaque amovible (ou plaque-couvercle carrée) en place à l'arrière du piédestal.

Utilisez un chapeau de prise d'air approuvé de 4 po (102 mm). Découpez ou percez un trou d'un diamètre de 4 po (ou plus) dans le plancher, n'importe où dans le périmètre de la base du piédestal.

**Couvrez ce trou avec un grillage anti-rongeurs de 20 GA (épaisseur minimum) et clouez-le ou agrafez-le.**

## Modèle sur pattes

Pour le modèle sur pattes, fixez l'adaptateur de prise d'air (OAIR.1A) au dessous du poêle, puis fixez votre conduit de prise d'air à l'adaptateur.

Utilisez un chapeau de prise d'air approuvé de 4 po (102 mm). Découpez ou percez un trou correspondant dans le mur extérieur le plus près, ou dans le plancher sous le poêle. Raccordez l'adaptateur au trou en utilisant du conduit de 4 po (100 mm) flexible ou rigide. Prévoyez une protection contre l'eau, au besoin. Ce trou doit tirer son air d'un vide sanitaire ventilé ou être raccordé à un tuyau de prise d'air menant à l'extérieur (voir Figure 3, Page 10 ou Figure 4, Page 13). L'utilisation d'air de combustion extérieur pour une installation résidentielle exige de fixer le poêle au plancher pour empêcher un débranchement accidentel de la prise d'air. Un tuyau de prise d'air extérieur peut aussi être installé entre l'extérieur et le trou de 4 po (100 mm) de diamètre situé à l'arrière du piédestal.

Note: Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec la porte de chargement ouverte. En plus du risque de projeter des étincelles sur des matériaux combustibles, la porte ouverte aspirera l'air ambiant de la maison, pouvant causer la suffocation des gens.

## Alimentation d'air ambiant

Retirez la plaque amovible (ou plaque-couvercle) de l'arrière du piédestal. Le poêle ira maintenant chercher son air dans l'air ambiant de la pièce, menant de cette ouverture à l'entrée d'air de la chambre de combustion. (Cette étape ne s'applique pas au modèle sur pattes.)

Note: L'espace ambiant autour de l'appareil doit être bien ventilé et dégagé, avec une bonne circulation d'air. Tout ce qui peut causer une pression négative dans la maison peut occasionner un retour de fumée dans l'air ambiant. Lors de températures extrêmement froides, et surtout à un régime de combustion très lent, les pièces exposées du haut de la cheminée peuvent se couvrir de glace et obstruer partiellement les gaz de combustion évacués. Si une telle obstruction survient, les gaz de combustion peuvent pénétrer dans l'espace habité.

## Ventilateur optionnel

Le kit de ventilateur optionnel (kit noTRNO.19BLOWA) est doté d'un cordon à trois broches et peut être installé en tout temps. Le cordon électrique doit être éloigné du poêle.

Alimentation électrique : 115 volts, 60 Hz, 0.5 ampère.

### Installation du ventilateur

1. Retirez les 4 vis et la plaque-couvercle du panneau arrière du poêle. (Fig. 8)
2. Avec les mêmes 4 vis, placez le ventilateur dans l'ouverture du panneau arrière, en dirigeant la sortie du ventilateur vers le haut. (Fig. 9)
3. Serrez les vis.

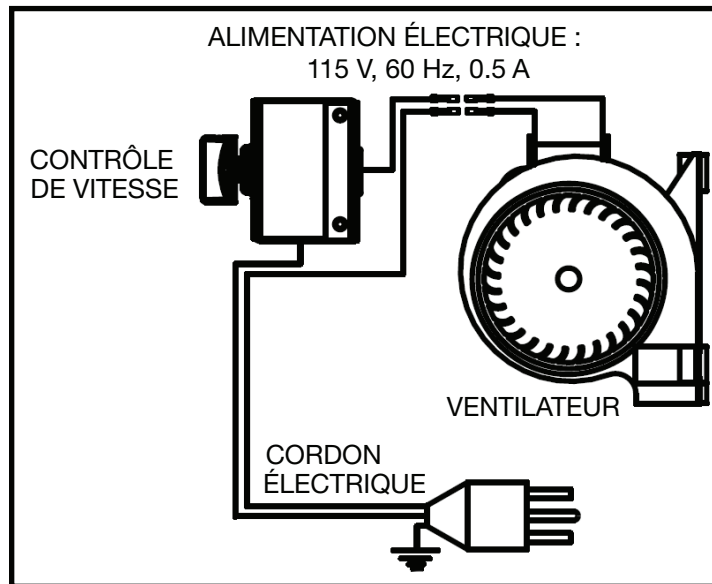


Figure 9: Blower connexion électrique.

### Utilisation du ventilateur

Ajustez la vitesse de ventilateur en fonction du réglage de contrôle d'air (de combustion), pour assurer une performance maximale de votre poêle. Utilisez le ventilateur comme suit:

- Sauf au réglage de chauffage maximum («High»), attendez 30 minutes avant de démarrer et d'ajuster la vitesse du ventilateur.

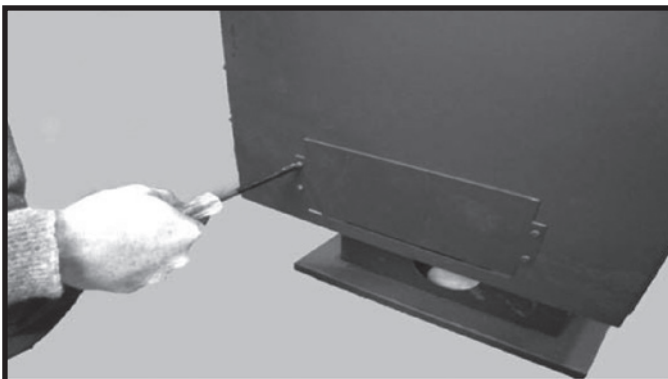


Figure 10: Retirer la plaque de couverture.

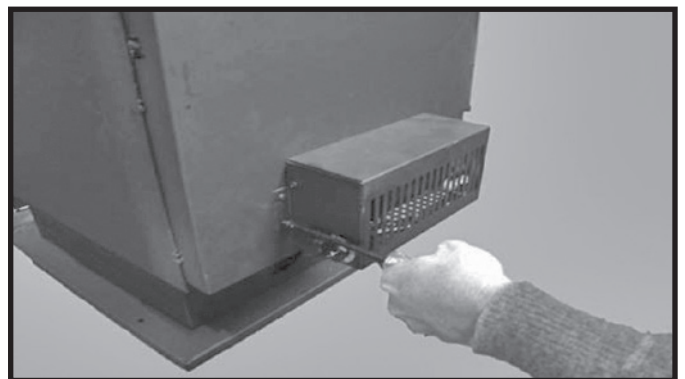


Figure 11: Installez le ventilateur.



# Installation des Briques Réfractaires

Ce paquet contient 10 briques de feu de taille normale.

Avec le chauffage en position verticale, installez des briques de feu comme suit:

- Installez chaque brique latérale, insérez la brique sous la bride de retenue près de l'avant de la boîte à air déflecteur de chaque côté de la chambre de combustion, puis faites glisser la brique à l'arrière de l'unité
- Installez ensuite 3 briques réfractaires sur le bas de l'appareil. Placez-les à l'arrière de la chambre de combustion.
- Placez enfin 3 briques réfractaires à l'arrière du réchauffeur, en insérant les briques sous l'élément de retenue.

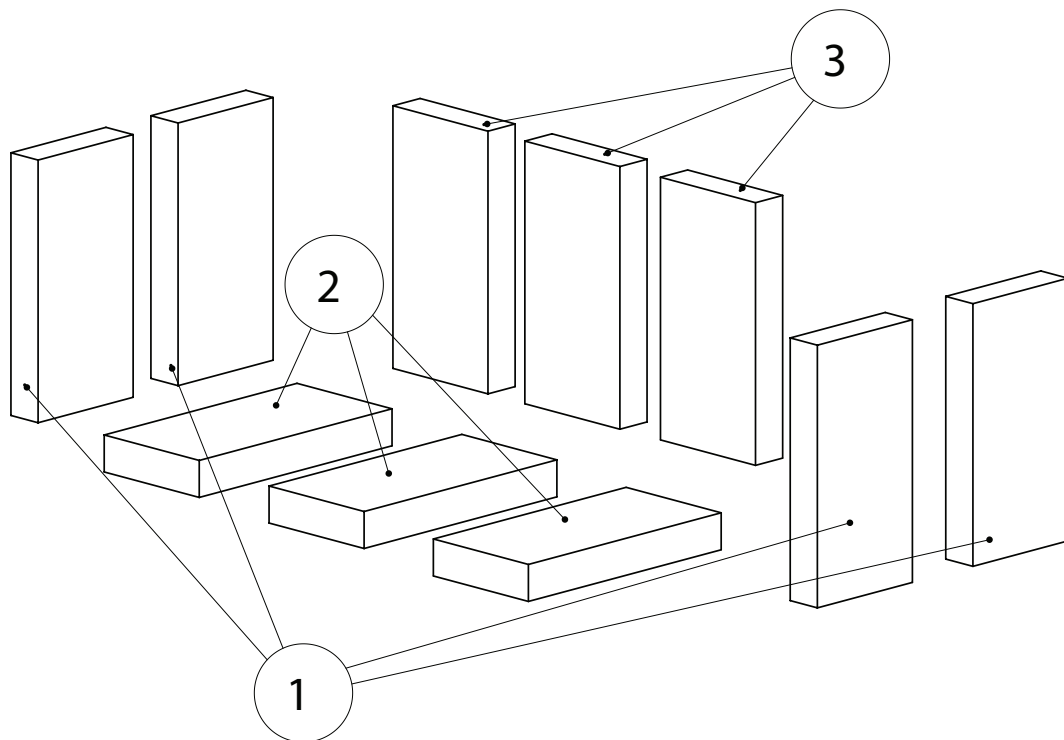


Figure 12: TN10 BRIC Exploded.

## Dépannage

<b>Problème</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
La vitre est sale	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le bois est humide.</li><li>2. Le contrôle d'air ou le registre est fermé trop tôt.</li><li>3. Tirage insuffisant.</li><li>4. Le joint d'étanchéité fuit.</li></ol>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Brûler du bois sec.</li><li>- Ne le fermez pas avant :<ol style="list-style-type: none"><li>a) qu'il y ait un bon lit de braises.</li><li>b) que le bois commence à carboniser</li></ol></li><li>- Diamètre et/ou hauteur de cheminée inadéquats.</li><li>- Obstruction ou restriction de débit dans la cheminée. Inspecter.</li><li>- Installer une prise d'air de combustion extérieure.</li><li>- Remplacer le joint d'étanchéité.</li><li>- Vérifier le loquet de porte.</li></ul>
Dépôts de créosote excessifs	<ul style="list-style-type: none"><li>- Voir 1, 2 et 3 ci-dessus.</li></ul>	
Peu de chaleur produite	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le bois est humide.</li><li>2. Le feu est trop petit.</li><li>3. Tirage insuffisant.</li></ol>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Brûler du bois sec.</li><li>- Faire un plus gros feu.</li><li>- Obstruction ou restriction de débit dans la cheminée. Inspecter et nettoyer.</li></ul>
Le feu ne dure pas	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contrôle d'air réglé trop haut (trop ouvert).</li><li>2. Pas assez de bois.</li><li>3. Tirage trop élevé.</li></ol>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Régler le contrôle d'air plus bas. toute la nuit</li><li>- Du bois non fendu est préférable pour prolonger le feu (toute la nuit).</li><li>- Hauteur de cheminée et/ou diamètre excessifs. Voir Page 7: «Tirage adéquat».</li></ul>
Le poêle ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La prise d'air de combustion</li><li>2. Tirage trop faible</li></ol>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifier la présence d'obstructions dans la est obstruée ou s'éteint prise d'air extérieur.</li><li>- Vérifiez que la plaque-couvercle d'entrée d'air (ambient) est retirée.</li><li>- Cheminée bouchée ou obstruée. Inspecter et nettoyer.</li><li>- Cheminée surdimensionnée ou inadéquate; consultez le fournisseur,</li></ul>

# Pièces de rechange

(LORS DE LA COMMANDE, VEUILLEZ FOURNIR LE NUMÉRO DE PIÈCE AVEC LA DESCRIPTION)

ITEM	DESCRIPTION (FRANÇAIS)	DESCRIPTION (ANGLAIS)	PIÈCE NO
1a,1b	Écrans thermiques latéraux, gauche et droit.....	Side Shield Kit, Set L&R, .....	TN10.RP745820
2	Panneau déflecteur (2 pièces).....	Baffle Board (2pcs.).....	TN10.RP50987625
3	Ensemble de tubes du déflecteur (4 pièces) .....	Baffle Tube Set (4pcs.) .....	TN10.RP50001105
4	Porte en fonte (avec poignée).....	Door Casting Assy (c/w Handle) .....	TRNO.DRBK
5	Joint d'étanchéité de la porte.....	Door Gasket .....	TN19.DGKIT
6	Vitre de remplacement (avec joint d'étanchéité) .....	Replacement Glass (c/w gasket) .....	TRNO.7025
7	Clips de fixation pour vitre (4 pièces) .....	Glass Clamps (4 pcs.).....	TRNO.7608
8	Ens. de briques réfractaires, 9 po x 4 ½ po x 1 ¼ po (10 pc.).....	Firebrick Set 9" x 4 1/2" x 1 1/4" (10 pcs.)...	TN10.BRIC
9	Levier de réglage d'air .....	Quadrant Assembly.....	TN10.RP748517
10a	Chambre à air secondaire, Gauche.....	Secondary Air Chamber, Left .....	TN10.RP748515
10b	Chambre à air secondaire, Droite.....	Secondary Air Chamber, Right.....	TN10.RP748514
11	Écran thermique pour flamme .....	Flame Shield .....	TN10.RP748511
**	Ventilateur (optionnel).....	Fan (Optional).....	TRNO.19BLOWA
**	Rail de support pour briques arrière (avec 2 vis.....	Rear Brick Retainer .....	TN10.RP7485XX

Toutes les pièces peuvent être commandées auprès du détaillant True North le plus près.  
Contactez True North pour connaître l'emplacement du détaillant le plus près.

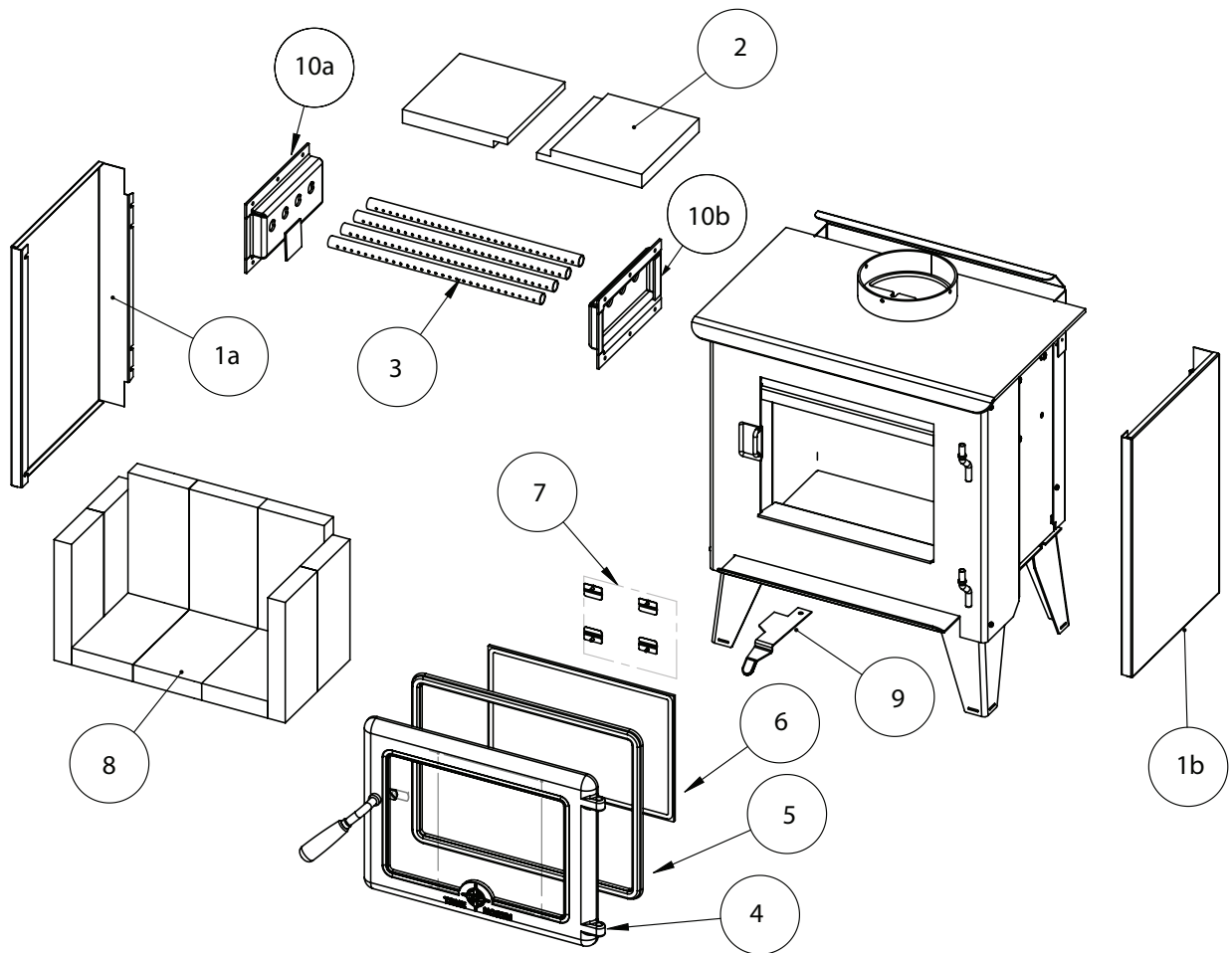


Figure 13: TN10 Exploded BOM .ai

# Information sur la garantie

## Garantie à vie limitée des produits au bois Pacific Energy

Pacific Energy offre une couverture de garantie prolongée à l'acheteur original du produit :

### Couverture de garantie à vie limitée (10 ans)

La couverture de garantie à vie limitée est prolongée pour le fini en porcelaine des composants suivants (pièces seulement), vitre (dommage thermique seulement, non par impact), placage, poêle et déflecteur.

### Garantie complète de 3 ans

Pacific Energy remplacera ou réparera toute pièce défectueuse (pièce et main d'œuvre) pour 3 ans depuis la date d'achat.

Couvre les composants électriques (ventilateur, commande de vitesse et interrupteur thermique).

### Conditions :

**Votre poêle est conçu pour un bon rendement dans les climats les plus rigoureux de l'Amérique du Nord.**

**Dans les conditions d'utilisation normales, vous êtes assurés que votre poêle fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. La condition du poêle qui se détériore prématurément peut indiquer une utilisation inappropriée comme un tirage trop fort, chauffage d'un espace trop vaste, du combustible contaminé avec, par exemple, une concentration élevée de sel, du plastique ou des produits chimiques. Sachez que l'utilisation du poêle dans ces conditions peut annuler la garantie.**

**Pour les produits au bois**, toute installation doit être conforme aux codes national et local applicables. L'installateur a la responsabilité de s'assurer que l'appareil fonctionne correctement à l'installation.

Pacific Energy se réserve le choix de rembourser le client, de réparer ou de remplacer un composant qui est visiblement défectueux à nos yeux. Il est possible que le composant doive être expédié en transport prépayé à Pacific Energy ou un agent agréé

La rétention de brillance est garantie pour **la porcelaine**. La coloration peut être plus foncée lorsque l'appareil est chaud, mais devrait reprendre sa teinte normale lorsque froid.

**La vitre** est garantie contre le bris causé par la chaleur.

**Les pièces plaquées** sont garanties contre l'oxydation. La couleur des pièces plaquées or peuvent devenir plus foncée.

### Exclusions

Garantie à vie limitée; la couverture de la garantie à vie est limitée au remboursement, réparation ou remplacement des pièces indiquées seulement. La main d'œuvre n'est pas couverte dans le cadre de la garantie à vie.

Les items suivants ne sont pas couverts : les rails de la chambre de combustion et les écrans thermiques.

Les composants suivants ne sont pas garantis : les briques réfractaires, le joint d'étanchéité et les chemises en fibre de céramique.

La garantie n'est pas applicable pour toute pièce qui montre des signes de mauvais usage, d'abus, d'installation inappropriée, de dommage accidentel, de l'absence d'entretien ou d'altération.

Pacific Energy ne peut en aucun cas être tenu responsable pour tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelle la nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit.

Pacific Energy ne peut être tenu responsable pour de l'installation, l'utilisation ou les conditions environnementales qui échappent à notre contrôle. (Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en remboursant le client au prix de gros les pièces défectueuses.)

**Pour toute réclamation, veuillez contacter le détaillant Pacific Energy le plus proche.**



© Droits d'auteur 2017 détenus par Pacific Energy  
Fireplace Products LTD

La reproduction, l'ajustement ou la traduction sans autorisation écrite préalable sont interdits sauf lorsque permis par la loi des droits d'auteur.



**Pour le soutien technique, communiquer avec votre  
détaillant**

**Web site: [www.truenorthstoves.com](http://www.truenorthstoves.com)  
2975 Allenby Rd., Duncan, BC V9I 6V8**